



23. August 2024 | Nr. 8

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 5



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 9



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@unteregggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Der Gemeinderatsschreiber stellt sich vor

Ich, Stefan Fuchs, bin 49 Jahre alt und wohne zusammen mit meiner Frau, 4 Hunden und 3 Hängebauschweinen in Niederteufen/AR. Nach der Erstausbildung als Hochbauzeichner zog es mich für fast 24 Jahre zur Kantonspolizei AR, wo ich diverse Stellen bis hin zum mittleren Kader durchlaufen habe. Nebenbei schloss ich die Höhere Fachschule als Dipl. Rechtsfachmann HF beim Zentrum für berufliche Weiterbildung ab. In meiner Freizeit dreht sich (fast) alles um den Schutzhundesport und um die Ausbildung von Sport- und Diensthunden. Nebst dem aktiven Betreiben von Mondioring (Schutzhundesport), bilde ich Hunde für die Schweizer Armee und für die Polizei aus. Des Weiteren trifft man mich auch öf-



ters auf einem der zahlreichen Golfplätzen an, auf der Suche nach dem perfekten Schwung. Es ist mir eine Freude, seit dem 1. Juli als Gemeinderatsschreiber in der Gemeinde Untereggen tätig zu sein und freue mich auf viele spannende Projekte und konstruktive Begegnungen mit der Bevölkerung von Untereggen.

Stefan Fuchs

Startbegehung der Präqualifikationsphase für die Erneuerung des Schulhausareals



Am Mittwoch, 14.08.2024, nachmittags, fand auf dem Schulhausareal die Startbegehung für die Teilnehmer der Präqualifikationsphase für die Erneuerung des Schulhausareals statt. Dabei nahmen 17 Personen teil, welche sich dafür interessieren, eine Projektidee vorzustellen. Die Interessierten wurden von Thomas Allmann und Hansjörg Huber in zwei Gruppen durch die Räumlichkeiten der Schulhausanlage geführt, um sich einen ersten Überblick über die Ist-Situation zu verschaffen. Wir hoffen, dass sich möglichst viele der anwesenden Spezialisten dafür entscheiden, ihre Projektidee einzubringen und sich viele neue, spannende Sichtweisen ergeben. Die Abgabe der Präqualifikation endet am 13. September 2024.

Teilstassenpläne, diverse Anpassungen

Der Gemeinderat hat am 15. August 2023 den neuen Strassenplan erlassen. Mit Verfügung vom 11. April 2024 hat das Tiefbauamt des Kanton St. Gallen den neuen Strassenplan unter Vorbehalt einiger kleinerer Anpassungen genehmigt. Die Pen-

denzen betreffen den Altburgweg, die Schellerstrasse, die Goldrütistrasse und den Mörderhölzliweg. Diese Pendenzen wurden nun bereinigt. Bei allen Änderungen der Teilstrassenpläne handelt es sich um geringfügige Anpassungen auf Grund von festgestellten Abweichung zwischen dem neu erlassenen Strassenplan und den tatsächlichen Verhältnissen anhand der Orthofotos im Geoportal. Die Teilstrassenpläne liegen vom 26. August 2024 bis 24. September 2024 öffentlich auf.

Stromtarife ab 1. Januar 2025

Die Tarifblätter für die Strompreise 2025 der Elektra Untereggen stehen auf der Website www.untereggen.ch zur Einsicht und zum Herunterladen zur Verfügung. Hier eine Übersicht der wichtigsten Tarifgruppen im Vergleich mit dem Vorjahr:

[Rp/kWh] exkl. MwSt	ET 2024	ET 2025	
Haushalt	32.35	32.98	+1.95%
Gewerbe	28.25	28.88	+2.23%
Leistungstarif Grosskunden	27.25	27.88	+2.31%

Bewilligungspraxis Solaranlagen in oder auf Ortsbildschutzgebieten und Schutzobjekten

Bis dato fehlte eine klare Regelung für die Realisierung von Solaranlagen in Ortsbildschutzgebieten und Schutzobjekten. Durch das Departement des Innern wurde unter Beizug eines Vertreters der Energieagentur St. Gallen sowie des Branchenverbands Swissolar, eine Auslegeordnung vorgenommen.

Neu wird eine Online-Karte erstellt, die die geltenden Rahmenbedingungen einfach darstellt. Damit wird eine spürbare Lockerung sowie eine klare Vereinheitlichung und Vereinfachung bezüglich Bewilligung von PV-Anlagen in Ortsbildschutzgebieten und auf Einzelschutzobjekten erreicht.

Kommunales Energie-Monitoring 2024

Der Bericht über das Kommunale Energie-Monitoring 2024 zeigt auf, dass beim Heizen der Trend ganz klar in Richtung von erneuerbaren Energien geht (insbesondere Wärmepumpen) und bereits über 52 % der Gebäude so beheizt werden. Dagegen besteht bei der Ausnutzung der Solarenergie und bei der Mobilität noch ein erhebliches Potential.

Energieindikatoren

	2024
Ausnutzung Solarstrompotenzial	6.5%
Erneuerbar Heizen	52.4%
Anteil Elektrofahrzeuge	3.8%

Am 13. August 2024 erliess der Gemeinderat diverse Teilstrassenpläne.

Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat genehmigte die folgenden Erlasse:

- Altburgweg
- Schellerstrasse
- Goldrütistrasse
- Mörderhölzliweg

Die bereinigten Teilstrassenpläne liegen gestützt auf Art. 39.ff Strassengesetz (sGS 732.1) während 30 Tagen, d.h. vom Montag, 26. August 2024 bis Dienstag, 24. September 2024, im Gemeindehaus Untereggen, Front Office, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen, zur Einsichtnahme öffentlich auf. Die Unterlagen werden auch im Internet unter www.untereggen.ch/Aktuelles/Neuigkeiten publiziert.

Gegen die Erlasse kann innert der Auflagefrist beim Gemeinderat Untereggen, Mittlerhof 30, 9033 Untereggen, Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden; Eingegangene Wahlvorschläge

Für die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden vom 22. Sept. 2024 sind innert Frist folgende gültige Wahlvorschläge eingegangen:

Gemeindepräsidium

Rüttimann Norbert, Carrosserie-Werkleiter, Mittlerhof 25 (bisher)

Schulpräsidium

Hochreutener Nadja, Ausbilderin eidg. FA, Mittlerhof 15 (neu)

3 weitere Mitglieder des Gemeinderates

Hochreutener Nadja, Ausbilderin eidg. FA, Mittlerhof 15 (bisher)

Lanter Patrik, Teamleiter Underwriting Rückversicherung, Lehnackerstrasse 8 (bisher)

Valaulta Jonas, HF Techniker Hochbau Bauplanung, Vorderhof 31a (bisher)

Mettler Andrea, Hebamme FH, Vorderhof 31 (neu)

5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

de Bue André, Kaufm. Leiter / CFO, Fellenbergstrasse 13 (bisher)

Egeter Reto, Selbständigerwerbender Unternehmer, Eidg. Dipl. Zimmereipolier, Vogtlüt 5 (bisher)

Karatzias Pasqualina, Leiterin Finanzen und Gemeinderatsschreiberin, Quellenstrasse 10 (neu)

Mascherpa Cynthia, Wirtschaftsinformatikerin MSc, Zielgasse 11 (neu)

Den Kandidierenden für die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden wurde die Möglichkeit gegeben sich im Mitteilungsblatt kurz vorzustellen. Die Texte finden sich in der Folge:

Gemeinderat

Andrea Mettler:

«Auf Veränderung zu hoffen, ohne selbst etwas dafür zu tun, ist wie am Bahnhof auf ein Schiff zu warten.» – Autor unbekannt

Deshalb möchte ich mich gerne im Gemeinderat Untereggen einsetzen.

Ich, Andrea Mettler, bin 30 Jahre alt und wohne mit meinem Mann und unseren mittlerweile zwei Kindern seit 4 Jahren in Untereggen. Als Hebamme arbeite ich Teilzeit in einer St. Galler Praxis. Meine Freizeit verbringe ich gerne in unserem Garten sowie im Vorstand der freiberuflichen Hebammen der Kantone St. Gallen und beider Appenzell. In Gesprächen mit Mitbürger/-innen spürte ich, dass sich viele einen gewissen Wandel unserer Gemeinde wünschen. Auch ich bin der Meinung, dass es nebst vielen positiven Dingen in Untereggen noch Potenzial hat, damit wir auch unserer nächsten Generation ein Dorf übergeben dürfen, in dem es Freude macht zu leben und sich zu engagieren. Ich bin bereit, meine Zeit und Energie dafür aufzuwenden, wenn die Unterstützung aus der Dorfbevölkerung vorhanden ist.



Geschäftsprüfungskommission

Cynthia Mascherpa:

Mein Name ist Cynthia Mascherpa, ich bin 26 Jahre alt und wohne im Vorderhof. Mit Freude möchte ich mich der Gemeinde als Kandidatin für die GPK vorstellen.

Ich habe einen Bachelor in Betriebswirtschaft und diesen Sommer meinen Master in Wirtschaftsinformatik abgeschlossen. Seit fast zwei Jahren arbeite ich bei Stadler Rail. Derzeit bin ich als Projektleiterin im Project Management Office (PMO) in der IT-Abteilung. Meine Freizeit im Sommer verbringe ich gerne in der Badehütte in Rorschach, lese viel und geniesse die Zeit mit meiner Familie und meinen Freunden.

Ich bewerbe mich für das Amt bei der GPK, da ich in Untereggen aufgewachsen bin und stets von den Angeboten und ehrenamtlichen Tätigkeiten im Dorf profitiert habe. Jetzt ist es für mich an der Zeit, der Gemeinde auch etwas zurückzugeben und mich aktiv einzubringen.

Ich freue mich sehr über eure Unterstützung und eure Stimme.

Abstimmung

Volksabstimmung vom 22. September 2024

Am Sonntag, 22. September 2024, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen findet statt:



Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

1. Volksinitiative vom 8. September 2020 «Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative)»;
2. Änderung vom 17. März 2023 des Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform der beruflichen Vorsorge).

Kommunale Volksabstimmung über folgende Vorlage:

Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden

Briefliche Stimmabgabe

- Übergeben Sie das Antwortkuvert rechtzeitig der Post. Briefliche Stimmen müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne bei der Rücksendeadresse eintreffen.
- Einwurf in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung bis zur Urnenschliessung um 11.00 Uhr.
- Abgabe an der Urne am Abstimmungssonntag von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmrechtsausweis verwiesen.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 19. September 2024 und am Freitag, 20. September 2024 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten (Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr; Freitag 07.30 – 13.30 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Gemeinde Untereggen



Schule



Schulergänzende Betreuung 'Rabennest' / Ferienbetreuung

Wir möchten Sie darüber informieren, dass das Rabennest während den Schulferien eine Ferienbetreuung für Ihr/e Kind/er anbietet. Unser Ziel ist es, Ihnen zu helfen, die Herausforderungen der Ferienplanung mit Ihren beruflichen Verpflichtungen zu bewältigen.

Wichtige Informationen

- Anmeldeschluss: Die Anmeldung muss spätestens einen Monat vor Beginn der jeweiligen Ferien bei uns eingegangen sein.
- Anmeldeformular: Das Formular zur Anmeldung finden Sie unter www.schule-untereggen.ch oder scannen Sie den folgenden QR-Code
- Betreuungszeiten: Wir bieten ganztägige Betreuung an (07.00 – 18.00 Uhr).



Für weitere Informationen oder bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Sie erreichen uns unter 077 455 89 52 oder per E-Mail unter carmen.cordin@schule-unterreggen.ch.

Rabennest Untereggen



Vereine

frauenrunde unterreggen

Donnerstag, 19. September 2024

Rest. Blumenhalde

Wanderung nach Goldach

Wanderung nach Goldach mit Nachtessen im Rest. Blumenhalde zum Steirerwirt. Für den Rückweg nehmen wir die ÖV.

Treffpunkt: 18.45 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:

bis 16.9.2024 bei Sonja Brunner / frauenrunde-Chat

1. August Feier

Stürmisch hat in diesem Jahr die 1. August Feier begonnen.

Der erste Sponsoren-Apero konnte leider nicht ganz so durchgeführt werden wie er eigentlich geplant war. In der ersten Stunde war mehr Wasser im Zelt

als Gäste, und das ganze OK war damit beschäftigt alles festzuhalten und irgendwie vor dem vielen Regen zu schützen.

Nach und nach wurde Petrus aber wieder gnädig und die Gäste konnten begrüßt und verwöhnt werden. Auch in diesem Jahr kamen die verschiedenen Grilladen und die Salate gut an.



Nach einigen schönen Stücken unserer tollen Bürgermusik hat uns unser Gastredner, Philipp Matthias Bregy, mit seiner Rede ins Gedächtnis gerufen, wie schön und vielfältig unsere kleine Schweiz doch ist. Es war eine gelungene Ansprache. Nochmals herzlichen Dank für Dein kommen.



Weiter ging der Abend mit der Musik HGH, die uns schon im letzten Jahr durch den Abend geführt hat. Es wurde getanzt, gelacht und dass ein oder andere Mal angestossen. Für die kleinen Gäste hat natürlich der Lampionumzug, die Feuerwerke und der große Funken, der trotz des Regens, wieder hochgelodert hat, nicht gefehlt.

Zur frühen Morgenstunde ging dann dieser schöne Abend doch wieder zu Ende und wir konnten auf ein tolles Fest zurückblicken.

Ganz herzlich möchten wir uns bei unseren Gästen bedanken, die wieder so zahlreich unsere Festwirtschaft besucht haben. Unseren Sponsoren, der Bürgermusik und im speziellen der Gemeinde für die

grosszügige Unterstützung auch in diesem Jahr, sprechen wir ein grosses Dankeschön aus.

Nun bleibt uns nur noch allen ein gutes Jahr zu wünschen und hoffen wir sehen uns spätestens wieder zum 1. August-Fest 2025!!

Ihr 1. August-Team



41. Grümpeli Untereggen 2024

Bei brütender Hitze ging am letzten Sommerferien-Wochenende der Traditions-Event über die Bühne. Es war ein Grümpeli, das Alt und Jung viel Freude bereitete.

Gemütliches Jassturnier

Ab Freitagabend um 17 Uhr war das Festgelände bereit für einen Ansturm an durstigen Kehlen für ein «Firobig-Bier». Doch diese Möglichkeit, die erstmalig angeboten wurde, blieb so gut wie ungenutzt. Aus diesem Grund war es denn auch umso erfreulicher, dass das anstehende Jassturnier doch noch eine ganz ordentliche Zahl an Teilnehmenden und Gästen anlockte. Den «Unteregger Bergkristall» durfte dieses Jahr Adrian Egger für seinen Sieg in die Höhe stemmen. Zur Frage, ob er nach beendeter Fussballkarriere am Grümpeli nun voll auf die Karte «Jassen» setzt, hält er sich allerdings noch bedeckt.



Rangliste 7. Jassturnier:

1. Adrian Egger	1832 Punkte
2. Erwin Graf	1790 Punkte
3. Michael Kälin	1737 Punkte
4. Samuel Braunwalder	1730 Punkte
5. Selina Rohrer	1633 Punkte
6. Karl Benz	1631 Punkte
7. Brigitte Sieber	1626 Punkte
8. Manuela Kobler	1614 Punkte
9. Philipp Kobler	1559 Punkte
10. Erion Ramaj	1545 Punkte

Rücksichtsvolle Fussballspiele

Das Fussballturnier, das ab Samstagmorgen mit den Spielen der Jüngsten startete, war dieses Jahr leider mit etwas weniger Teams besetzt. So war denn der Spielplan etwas «luftiger». In den Turnierpausen suchten viele die begehrten Schattenplätze auf, um der Bruthitze wenigstens ein bisschen zu entkommen. Andere flüchteten auf der Suche nach Abkühlung gleich ganz in die Badi.

An Fairness war das Spiel um das runde Leder kaum zu überbieten. Nebst ein paar wenigen Wespenstichen (die Viecher waren wirklich überall!) gab es keine einzige ernsthafte Verletzung zu beklagen. Ein Zeichen sehr rücksichtsvoll geführter Zweikämpfe.



Die acht Kinder-Teams, unterteilt in drei Kategorien, machten den Sieger mit viel Enthusiasmus, einigen Tränen, aber schlussendlich fast nur leuchtenden Augen unter sich aus. Spätestens dann zumindest, als der reich bestückte Gabentempel mit den Preisen zu bestaunen war. Dafür hat es sich gelohnt, von der Badi wieder auf das Festgelände zurückzukehren. Die Auswahl, zusammengestellt von Fabienne Egeter und Carmen Lendenmann, war

auch dieses Jahr wieder so vielfältig, dass eine Entscheidung richtig schwerfiel.

Bei den Erwachsenen, zehn Teams waren dieses Jahr auf der Liste, durfte am Ende das Team «Min Favorit» den Pokal entgegennehmen. Es war ein hart umkämpfter Final gegen Titelverteidiger «Jägerbombs», der - wie schon so oft - im Penaltyschiessen entschieden wurde. Dieses Mal zugunsten des Herausforderers.



Rangliste Grümpeli 2024:

Kat. A1

1. Blaue Blitze
2. Die grünen Drachen
3. Di flinkä Ananas
4. Seefründe

Kat. A2

1. Sprayers
2. Skaters
3. Di fründliche Haiä

Kat. A3

1. Voll dänäbet

Kat. B

1. Min Favorit
2. Jägerbombs
3. black sheep
4. Schlimmer geht immer
5. Buechberger
6. Aheu
7. Bierkönig
8. Sportfreunde Seeblick
9. FC Wadechrampf
10. Proseccobuchtpiraten

Abschied und Neubesetzung

Die letzten sieben Jahre war er jeweils «Last Man Standing» und hat die schwankenden Partygäste freundlich vom Festgelände begleitet: Roman Broger, seines Zeichens Barchef. Das Grümpeli 2024 war nun sein letztes als OK-Mitglied. Für sein grosses Engagement ist ihm die Jugi Untereggen unendlich dankbar. Romans Nachfolger ist Luc Rüttimann. Wir sind



überzeugt davon, dass er diese Aufgabe mit dem gleichen Charme weiterführen wird.

Ein grosses Dankeschön...

- allen helfenden Händen:
Ihr «seid» das Grümpeli, denn ohne euch ginge es schlicht und einfach nicht. Ganz viele von euch sind seit Jahren dabei. Dank euch konnten wir dieses Jahr beispielsweise den ganzen Festplatz in einer Rekordzeit von zwei Stunden aufräumen - unbezahlbar!
- allen Sponsoren:
Eure Unterstützung finanzieller Art oder auch in Form von Preisen und Equipment ist unendlich wertvoll und hilft, aus dem Grümpeli einen Gewinn, der vollumfänglich der Jugendriege zufließt, zu erwirtschaften - unverzichtbar!
- allen Teilnehmenden und dem Publikum:
Ihr macht das Grümpeli jedes Jahr zu einem Volksfest, das den Namen verdient. Auch dieses Jahr war es ausgelassen, fröhlich und friedlich - unübertreffbar!

Das Grümpeli-OK 2024:



Albert Fässler, Präsident
 Marco Günthard, Kassier
 Giulia Mascherpa, Aktuarin
 David Widmer, PR-Verantwortlicher
 Brigitte Jung, Roli Lendenmann, Fabian Reichmuth, Festwirtschaft
 Roman Broger, Luc Rüttimann, Bar
 Simon Broger, Bau
 Stefanie Reichmuth, Unterhaltung
 Ramona Broger, Sponsoring
 Erion Ramaj, Maurin Rüttimann, Sportbetrieb
 Anja Neumann, Sanität
 Carmen Lendenmann & Fabienne Egeter, Preise

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 5. September 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 1. September 2024, 10.30 Uhr

Eucharistiefeier gemeinsam mit der portugiesischen Gemeinde mit Antonio Brito.

Sonntag, 8. September 2024, 09.30 Uhr

Wortgottesfeier mit Kommunion mit Rainer Böhm.

Erntedankfeier, 15. September 2024, am Eidg. Bettag, 10.30 Uhr

Familiengottesdienst zu Erntedank und Eidg. Bettag, gemeinsam mit der portugiesischen Gemeinde. Wieland Frei und Don Antonio Brito gestalten für Gross und Klein eine Dankfeier für Erde und Ernte. Szenenspiel mit Drittklässlern. Musikalischer Auftakt durch das **PH-Trio St.Gallen mit Solo-Stimmen, Gitarre und Drums.**

Anschliessend sind Sie herzlich eingeladen zum traditionellen CHÄS-MOST-APERÖ.



Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 25. August 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet; Musik: Mihaela Stefanova, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 01. September 2024, 10.00 Uhr

Abendmahlgottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Andreas Korsch, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 08. September 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra; Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 15. September 2024, 10.15 Uhr

Familien Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf und Diakon Martin Chollet; Musik: Andreas Korsch, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 15. September 2024, 09.30 Uhr

Ökum. Gottesdienst am Eid. Dank-, Buss- und Bettag mit Pfrn. Angelica Grewe und PA Charlotte Küng-Bless; Musik: Roland Küng, in der kath. Kirche Goldach, anschl. Apéro

Sonntag, 22. September 2024, 10.00 Uhr

Musikalischer Gottesdienst unter dem Motto Über sieben Brücken mit Diakon Martin Chollet; Musik: Andreas Korsch mit Band und Projektchor, im grossen Saal des Gemeindezentrums Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 29. September 2024, 10.00 Uhr

Gottesdienst mit Pfrn. Sabine Rheindorf; Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 29. September 2024, 10.30 Uhr

Ökum. Gottesdienst zum Erntedank mit Präd. Brunhilde Stier und Pfarreileiter Paul Zünd; Musik: Ruth Falk und Jodelchörli Mörschwil, in der kath. Kirche Mörschwil, anschl. Apéro auf dem Kirchplatz mit den Bäuerinnen

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 30. August 2024 ab 09.30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

Friedensgebet am Mittwoch, 04. September 2024

30 Minuten um 17.30 Uhr für den Frieden in der Welt beten in der evang. Kirche Steinach.

Oasen-Stamm:

Ausflug nach Gossau am 07. September 2024

Ausflug nach Gossau in den Tierli Walter Zoo mit Mittagessen am 07. September 2024. Treffpunkt ist 10.30 Uhr am Rathaus Goldach. Der Oasen-Stamm ist ein Begegnungsort für Menschen mit und ohne Lebens Einschränkung. Ein diakonisches Angebot der evang. und kath. Kirche. Fragen? Fahrdienst erwünscht? Felix Rothenberger hilft Ihnen weiter 071 845 11 57 / 079 331 89 26.

5. Goldacher Surprise-Night

Musik, Comedy, Humor, Talk und Tanz – Überraschendes, Ungewohntes, die spezielle Mischung macht den Reiz dieses Abends aus am Freitag, 13. September 2024 um 19.30 Uhr in der Aula in Goldach, Schülerweg 2. Mit Jakob Näf und Team.

Grillmittag mit Spiel- und Kafihöck, nur bei trockenem Wetter

Jeweils am Freitag sind Sie eingeladen, ab 12.00 Uhr, im Kirchgarten Steinach an der Paul-Gerhardt-Strasse 2. Grill, Getränke und Geschirr stehen bereit, Zmittag bitte mitbringen.

Das Kafi bleibt danach bis 15 Uhr für Spiele oder einen gemütlichen Schwatz geöffnet.

Für Kinder und Jugendliche

«Mini Mix'd» für 1. bis 6. Klasse

Dienstag, 27. August 2024, 16.00 – 18.00 Uhr im Treff1 an der Blumenstrasse 1 in Goldach. Start mit einem z'Vieri, weiter gehts mit tollen Geschichten, spannenden Spielen oder auch ruhigen Momenten. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz.

«Mini Mix'd» für 1. bis 6. Klasse

Dienstag, 10. September 2024, 16.00 – 18.00 Uhr im Treff1 an der Blumenstrasse 1 in Goldach. Start mit einem z'Vieri, weiter gehts mit tollen Geschichten, spannenden Spielen oder auch ruhigen Momenten. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz.

Dankstell am See

Der regionale Jugendgottesdienst "Dankstell am See" ist für Jugendliche und junge Erwachsene ab der 1. Oberstufe mit moderner Musik, einem Input und Gemeinschaft mit Snacks. Er findet am Sonntag, 15. Sept. 2024 um 18 Uhr in Rorschach in der evang. Kirche (Signalstr. 34) statt, mit Jonas Gujer.



Mini Mix'D für 1. bis 4. Klasse

Dienstag, 17. September 2024, 16.00 – 18.00 Uhr, im evang. Kirchgemeindehaus Steinach; Start mit einem z'Vieri, danach Geschichten hören, spannende Geschichten und auch ruhige Momente erleben. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz und Team.

«Mini Mix'd» für 1. bis 6. Klasse

Dienstag, 24. September 2024, 16.00 – 18.00 Uhr im Treff1 an der Blumenstrasse 1 in Goldach. Start mit einem z'Vieri, weiter gehts mit tollen Geschichten, spannenden Spielen oder auch ruhigen Momenten. Freue Dich auf eine abwechslungsreiche Zeit. Mit Melina Krautz.

Information

Die Kirchgemeinde Büroräumlichkeiten befinden sich während der Bauzeit des Ersatzneubaus Kirchgemeindehaus an der Hauptstrasse 4 in Goldach. Weitere Information finden Sie auch auf unserer Homepage www.ref-goldach.ch.

**360°
BRASS**

musik & genuss

Brass-Klänge
4-Gang-Menü
Bar

Samstag, 28. Sept. 2024
Gruberhof, Grub SG
Apéro ab 18.00 Uhr
Beginn 18.30 Uhr

Eintritt CHF 60.–
inkl. Essen und Shuttlebus
exkl. Getränke

MIGROS
Kulturprozent

die Mobilier
Generalagentur AuserRhoden

Nur mit Reservation!
Anmeldeschluss: 15.09.2024
www.360brass.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach

**So freut sich unser
Vorsorgespezialist
über einen Trumpf.**

Mit unserer fundierten
Vorsorgeberatung haben
Sie die besten Karten in
der Hand.

Jetzt
Beratertermin
vereinbaren.

David Hangarter
Vorsorgespezialist

[raiffeisen.ch/
region-rorschach/kompetenz](http://raiffeisen.ch/region-rorschach/kompetenz)



LOXONE No Gimmicks. Real Smart Home
Smart Home

ELEKTRO FRIBERG AG
Ausstellung Vorderhof 2
Oberviesstrasse 14
9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60
info@elektro-friberg.ch

- ⇒ Elektroinstallationen
- ⇒ Beleuchtungskonzepte
- ⇒ Haushaltsgeräte
- ⇒ Smart Home
- ⇒ Auto Ladestationen
- ⇒ Multimedia / Telekommunikation

www.elektro-friberg.ch beraten ⇒ planen ⇒ installieren ⇒ geniessen



ankermassage
andrea keller

Lehnackerstrasse 23
9033 Untereggen
079 711 95 91
info@ankermassage.ch
www.ankermassage.ch
termine nach vereinbarung



**Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge:
Wir beraten Sie gern.**

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

dieMobiliar



**Wir danken für Erde und Ernte!
Zusammen mit unseren
portugiesischen Mitchristen**

Wir freuen uns auf Gross und Klein.

**Anschliessend:
traditioneller Most-Chäs-Apéro**

Liturgie:

**Wieland Frei,
Pfarreileiter**

**mit Szenenspiel der
Drittklässler**

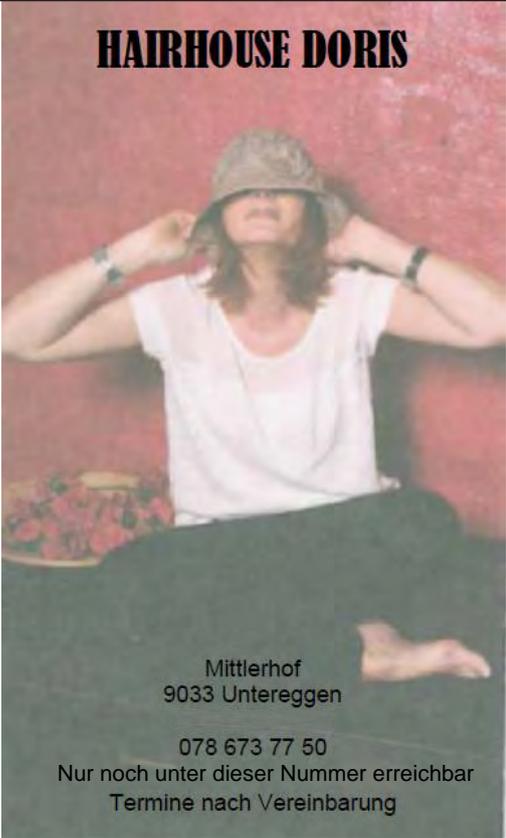
Musik:

**PH-Trio St.Gallen
Vocal, Gitarre,
Drums**



**Katholische Kirche
Region Rorschach**

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen

078 673 77 50
Nur noch unter dieser Nummer erreichbar
Termine nach Vereinbarung

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office

Fachwissen
Vielfältige Arbeiten,
Ereignisreiche Tage



Melde dich
<https://www.spitex-bodensee.ch/ueber-uns/offene-stellen>
Lehrstelle FaGe EFZ

Überall für alle
SPITEX
Bodensee

Abrechnungspflicht für Arbeitgebende mit Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft

Mehr Informationen
www.svasg.ch/arbeitgebende

Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.



01.2023

MSV UNTEREGGEN



Bundesübung 2024

Mi. 24. April	17:30 - 19:30
Sa. 18. Mai	09:30 - 11:30
Fr. 09. Aug.	17:30 - 19:30
Mi. 21. Aug.	17:30 - 19:30
Sa. 31. Aug.	09:30 - 11:30

Schiessanlage Schaugenbädi:




Agenda

Wann	Wer	Was	Wo	
August				
23.	18.00	Jugendkommission	Willkommensfest	Jugendtreff Im Böhler
30.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Restaurant Mittlerhof
31.	09.30	MSV Untereggen	Bundesübung	Schaugenbädli
September				
01.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie (Portugiesisch)	Pfarrkirche
08.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesfeier	Pfarrkirche
15.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Erntedankfest	Pfarrkirche
17.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
19.	18.45	frauenrunde untereggen	Wanderung nach Goldach	Treffpunkt: Gemeindehaus

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.

Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute



Wir suchen
 Haushelferinnen und Haushelfer

Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligen-arbeit und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der Tätigkeiten sind flexibel gestaltbar.

Informationsanlass
 27.08.2024, 16.00 - 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Interesse und Ihre Anmeldung.

Anlaufstelle für Altersfragen
 Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterrheintal
 Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
 rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch







Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08:00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16:30
Do 08:00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 20. September 2024. Einsendungen bitte
bis Montag, 9. September 2024, 17.00 Uhr, an
die Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.